

365828-2026 - Hange

Saksamaa – Ujumisbasseini ehitustööd – Sanierung Schwimmhalle Schilksee Hauptbecken und Ersatzneubau eines Lehrschwimmbeckens; Sanitär-, Abwasser- und Schwimmbadtechnik

OJ S 101/2026 28/05/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

E-posti aadress: zentralevergabestelle@kiel.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Sanierung Schwimmhalle Schilksee Hauptbecken und Ersatzneubau eines Lehrschwimmbeckens; Sanitär-, Abwasser- und Schwimmbadtechnik

Kirjeldus: Sanitär-, Abwasser- und Schwimmbadtechnik

Menetluse tunnus: eb0d0eba-aede-4700-b798-77a8e48c19de

Sisemine tunnus: 60.5.900.26

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45212212 Ujumisbasseini ehitustööd

Täiendav liigitus (cpv): 45332400 Sanitaarseadmete paigaldustööd, 45332000 Vesivarustus- ja kanalisatsioonitööd ja drenaažipaigaldustööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Drachenbahn 18 / Soling 20

Linn: Kiel

Sihtnumber: 24159

Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YHMMA8L# Seit dem 18.10.2018 ist bei allen europaweiten Vergabeverfahren das gesamte Verfahren elektronisch abzuwickeln.

Teilnahmeanträge und Angebote können daher bei europaweiten Verfahren nur noch in elektronischer Form über unsere Vergabeplattform (Deutsches Vergabeportal) eingereicht werden. Eine Einreichung von Teilnahmeanträgen oder Angeboten über die Schaltfläche "Kommunikation" ist nicht zulässig. Für die Einreichung der elektronischen Teilnahmeanträge oder Angebote ist eine kostenlose Registrierung beim Deutschen Vergabeportal <https://www.dtvp.de/> erforderlich. Eine Anleitung für die elektronische Abgabe von Angeboten und Teilnahmeanträgen ist auf unserer Internetseite bereitgestellt: <https://www.kiel.de>

[/ausschreibungen](#) Die Bewerberkommunikation wird ausschließlich über das DTVP, dort die Schaltfläche "Kommunikation", elektronisch geführt. Fragen sind bis einschließlich 15.05.2026 ausnahmslos über diesen Kommunikationsweg zu stellen. Die Fragen müssen neutral formuliert sein und sollen keine Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse enthalten. Die Beantwortung von Fragen oder zusätzliche Informationen werden in Form von anonymisierten Bewerberinformationen allen Bewerbern zugänglich gemacht, soweit eine Information aller Bewerber nicht ausnahmsweise offensichtlich wettbewerblich entbehrlich ist. Die Bewerber sind verpflichtet die Veröffentlichung neuer Bewerberinformationen selbstständig zu prüfen. Eine gesonderte Mitteilung seitens der Vergabestelle erfolgt nicht.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vob-a-eu -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Verstoß führt zum Ausschluss.

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Verstoß führt zum Ausschluss.

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Verstoß führt zum Ausschluss.

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Verstoß führt zum Ausschluss.

Pettus: Verstoß führt zum Ausschluss.

Korruptsioon: Verstoß führt zum Ausschluss.

Laste töøjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Verstoß führt zum Ausschluss.

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Verstoß führt zum Ausschluss.

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Verstoß führt zum Ausschluss.

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Verstoß führt zum Ausschluss.

Maksejõuetus: Verstoß führt zum Ausschluss.

Vara haldab likvideerija: Verstoß führt zum Ausschluss.

Äritegevus on peatatud: Verstoß führt zum Ausschluss.

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Verstoß führt zum Ausschluss.

Tõsine ametialane rikkumine: Verstoß führt zum Ausschluss.

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Verstoß führt zum Ausschluss.

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Verstoß führt zum Ausschluss.

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Verstoß führt zum Ausschluss.

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Verstoß führt zum Ausschluss.

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Verstoß führt zum Ausschluss.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Sanierung Schwimmhalle Schilksee Hauptbecken und Ersatzneubau eines Lehrschwimmbeckens; Sanitär-, Abwasser- und Schwimmbadtechnik

Kirjeldus: Sanitärtechnik, Objekte und Schwimmbadtechnik, Einbindung vorh. Edelstahlbecken
Sisemine tunnus: 60.5.900.26

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45212212 Ujumisbasseini ehitustööd

Täiendav liigitus (cpv): 45332400 Sanitaarseadmete paigaldustööd, 45332000 Vesivarustus- ja kanalisatsioonitööd ja drenaažipaigaldustööd

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Drachenbahn 18 / Soling 20

Linn: Kiel

Sihtnumber: 24159

Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 18 Kuud

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

Lisateave: Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind nach Angebotsabgabe die folgenden Unterlagen/Angaben/Nachweise vorzulegen: - Nachweis über die Präqualifikation - wenn nicht präqualifiziert: Nachweise gemäß Formblatt 124 Eigenerklärung zur Eignung - vollständig ausgefülltes Formblatt 221 / 222 VHB - vollständig ausgefülltes Formblatt 223 VHB - Nachweis Haftpflichtversicherung

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind nach Angebotsabgabe die folgenden Unterlagen/Angaben/Nachweise vorzulegen: - Angaben zum Gesamtumsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, pro Jahr einzeln ausgewiesen

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind nach Angebotsabgabe die folgenden Unterlagen/Angaben/Nachweise vorzulegen: - Angabe der

Zahl der jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte gegliedert nach Lohngruppen inklusiv ausgewiesenem Leitungspersonal in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, pro Jahr einzeln ausgewiesen

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind nach Angebotsabgabe die folgenden Unterlagen/Angaben/Nachweise vorzulegen: - Drei mit der Bauaufgabe vergleichbare Referenzprojekte des durch den AN erbrachten Leistung nicht älter als 5 Jahre

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind nach Angebotsabgabe die folgenden Unterlagen/Angaben/Nachweise vorzulegen: - Handelsregistrauszug

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind nach Angebotsabgabe die folgenden Unterlagen/Angaben/Nachweise vorzulegen: - Bescheinigung der Eintragung in der Handwerkskammer

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Niedrigster Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 15/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHMMMA8L/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHMMMA8L>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHMMMA8L>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 11/06/2026 08:55:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 61 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Unterlagen werden im Rahmen des § 16a EU VOB/A nachgefordert. Das Leistungsverzeichnis kann nicht nachgefordert werden.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 11/06/2026 08:55:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Rechtsamt - Zentrale Vergabestelle

Lisateave: Bei europaweiten Verfahren ist die Anwesenheit von Bietern und ihren Vertretern während der Angebotseröffnung entsprechend § 14 EU Abs. 1 S. 1 VOB/A nicht zugelassen.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Die Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen sind in § 160 Abs. 3 GWB geregelt. Dort heißt es: "Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt."

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

Registreerimisnumber: 01002-000006000-77

Postiaadress: Andreas-Gayk-Straße 31

Linn: Kiel

Sihtnumber: 24103

Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Immobilienwirtschaft - Abt. 60.5
E-posti aadress: zentralevergabestelle@kiel.de
Telefon: +49 4319012779
Internetiaadress: <https://www.kiel.de/>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Landeshauptstadt Kiel - Der Oberbürgermeister

Registreerimisnumber: 01002-000000200-17

Postiaadress: Fleethörn 9

Linn: Kiel

Sihtnumber: 24103

Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Rechtsamt - Zentrale Vergabestelle

E-posti aadress: zentralevergabestelle@kiel.de

Telefon: +49 4319012779

Faks: +49 43190161301

Internetiaadress: <https://www.kiel.de/ausschreibungen>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Registreerimisnumber: keine Angabe

Postiaadress: Düsternbrooker Weg 94

Linn: Kiel

Sihtnumber: 24105

Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telefon: +49 4319884542

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

4cbfe5ce-0c5b-471b-b6f6-3d8490fb24fe-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

Kirjeldus

:

Die Angebotsfrist wird verlängert. Neuer Einreichungstermin ist der 11.06.2026, 08:55 Uhr.

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

Muudatuste kirjeldus: Die Angebotsfrist wird verlängert. Neuer Einreichungstermin ist der 11.06.2026, 08:55 Uhr.

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 016560d5-5b33-446b-a1bf-68b427035d4e - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 27/05/2026 08:05:34 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 365828-2026

ELT S väljaande number: 101/2026

Avaldamise kuupäev: 28/05/2026